

# Велика Історична Фільма Про Славних Мореплавців

THE GREATEST MARVEL  
SINCE TALKING PICTURES!

-a film entirely  
in beautiful color



## ВІКІНГІ

В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

В ПЯТНИЦЮ І СУБОТУ, 13 І 14 ЛИСТОПАДА

ВІД 7-ОЇ ПІ 9-ОЇ ГОДИНИ ВЕЧЕРОМ

ФІЛЬМА ВСЯ В КОЛЬОРАХ. ДУЖЕ ГАРНИЙ ІСТОРИЧНИЙ ЗМІСТ. ПРИХОДІТЬ ОБОВ'ЯЗКОВО ПОДИВИТИСЯ НА НЕЇ.

ВСТУП ДЛЯ ДОРОСЛИХ 15 ЦЕНТІВ, А ДЛЯ ДІТЕЙ 10 ЦЕНТІВ.  
В ПЯТНИЦЮ ВІД 7-ОЇ ГОДИНИ ДЛЯ ДІТЕЙ ТІЛЬКИ 5 Ц.

## ЛИСТОПАДОВА КАМПАНІЯ В КОРИСТЬ УКР. РОБ.-ФАРМ. ПРЕСИ

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

Програма українських масових організацій в Іст Килдонан, Ман., на місяць листопад 1931 року, в користь робітничо-фермерської преси. Кожен підприємство до 21-го листопада починається в годині 8.30 вечером.

14-го ЛИСТОПАДА—в суботу — Драмспівгурток відіграє драму п. н.: "РЕВОЛЮЦІЙНЕ ВЕСІЛЛЯ".

15-го ЛИСТОПАДА—в неділю — КОНЦЕРТ-СВЯТО для шанування погибших революціонерів: С. Мельничука, П. Шеремети і І. Цепка.

21-го ЛИСТОПАДА—в суботу — Драмспівгурток при УРД з Транскоми, Ман., відіграє ДРАМУ.

22-го ЛИСТОПАДА—в неділю — ЛЕКЦІЯ на тему: "РОБІТНИЧИЙ РУХ І РОБІТНИЧА ПРЕСА". Початок в год. 2.30 попол.

28-го ЛИСТОПАДА—в суботу — Драмспівгурток відіграє драму п. н.: "БЕЗРОБІТНИ". Початок в годині 8.30 вечером.

29-го ЛИСТОПАДА—в неділю — Дівоча Мандалінова Оркестра з Вінніпегу дасть ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ. Початок в годині 8.30 вечером.

Товариші й товаришки в Іст Килдонан й околиці! Приходьте якнайчисленніше на всі вище згадані підприємства й кліче своїх знайомих до Укр. Роб. Дому в місяці листопада. Всього прихди і підприємств в листопаді призначений в користь робітничо-фермерської преси. ПРЕСКОМ.

САСКАТУН, САСК.

Заходом всіх мистецьких сил при Укр. Роб. Домі виставляється в місяці листопаді наступую програму в користь нашої преси: 15-го ЛИСТОПАДА—в неділю — КОНЦЕРТ-СВЯТО в честь погибших т.т. Мельничука й Шеремети.

22-го ЛИСТОПАДА—в неділю — КОНЦЕРТ-МІТІНГ.

28-го ЛИСТОПАДА—в суботу — виставиться цікава історична драма п. н.: "ЗА ПРАВДУ Й ВОЛЮ НАРОДА".

29-го ЛИСТОПАДА—в неділю — УДАРНИЙ КОНЦЕРТ-МІТІНГ на закінчення листопадової кампанії.

Всі повинні підприємства в годині 8.30 вечером. Обов'язком всіх робітників та робітниць Саскатуну й околиці придбути на всі ці підприємства, багато вважитися й при тій нагоді дати належну піддержку своїй пресі. Листпреском.

ОТТАВА, ОНТ.

Плян пресової кампанії на місяць листопад. 14-го ЛИСТОПАДА—в суботу — ОВОЧЕВА ЗАБАВА. Устроює відділ Жінсекції.

15-го ЛИСТОПАДА—в неділю — Драмспівгурток відіграє представлення п. н. "КУРКУЛЯЧИ МРИГ".

21-го ЛИСТОПАДА—в суботу — Відділ Робітничого Запового Товариства устроює ЗАБАВУ з ТАНЦЯМИ.

22-го листопада—в неділю — Драмспівгурток відіграє представлення п. н. "В БАБУСНИХ ОБИМАХ".

28-го ЛИСТОПАДА—в суботу — ЗАБАВА з ТАНЦЯМИ й розігравками, яку устроює відділ ТОДОВИРНАЗУ.

29-го ЛИСТОПАДА—в неділю — На закінчення пресової кампанії драмспівгурток відіграє представлення: "ВАНТАЖ".

Преском в Оттаві кліче все робітництво дати як найчисленнішу піддержку укр. роб.-фарм. пресі.

ЛЕТБРИДЖ, АЛТА.

Мистецька програма на місяць листопад в користь української роб.-фарм. преси. Початок підприємств в год. 8.30 вечером.

15 ЛИСТОПАДА—в неділю — КОНЦЕРТ-МІТІНГ в честь погибших галицьких революціонерів Мельничука, Шеремети й Цепка.

21-го ЛИСТОПАДА—в суботу — представлення п. н. "РОДИНА ШТКАРИВ". Вступ 25 центів.

22-го ЛИСТОПАДА—в неділю — КОНЦЕРТ. Програма добірна. Виступить також товариші з докладом про значіння української робітничо-фермерської преси в Канаді.

Преском закликає усіх робітників і робітниць приходити на кожне підприємство в місяці листопаді й тим самим спричинитися до помочі укр. роб.-фарм. пресі.

КЕЛГАРИ, АЛТА.

Мистецька програма на місяць листопад в користь української робітничо-фермерської преси:

В СУБОТУ, 14 листопада, представлення — "ДВНАЦЯТЬ".

В НЕДІЛЮ, 15 листопада — КОНЦЕРТ Руського Робочого Клубу.

В СУБОТУ, 21 листопада — ЗАБАВА з перекускою і розігравкою.

В НЕДІЛЮ, 22 листопада — КОНЦЕРТ МОЛОДІ.

В СУБОТУ, 28 листопада — представлення, перший раз в Келгарі — "РЕСПУБЛІКА НА КОЛЕСАХ".

В НЕДІЛЮ, 29 листопада — КОНЦЕРТ спільними мистецькими силами.

В ПОНЕДІЛОК, 30 листопада — ЗБОРИ всіх наших організацій, читачів нашої преси й симпатиків. Робкор.

## УВАГА! РОБІТНИКИ Й РОБІТНИЦІ!

Товариші й Товаришки!

Понині подаємо ряд мітінгів, що на них буде промовляти т. Г. Кізема, який повернув з СРСР. Мітінги будуть відбуватись в такому порядку:

КІМБЕРЛІЙ, Б. К. — В п'ятницю, 13, в суботу, 14 і в неділю, 15 листопада.

ВЕРНОН, Б. К. — В понеділок, 16 і у вівторок, 17 листопада.

ВЕНКУВЕР, Б. К. — від 18 до 25 листопада.

РЕВЕЛСТОК, Б. К. — В суботу, 28 і в неділю, 29 листопада.

КЕНМОР, АЛТА. — В понеділок, 30 листопада.

КЕЛГАРИ, АЛТА. — У вівторок, 1 і середу, 2 грудня.

ЕДМОНТОН, АЛТА. — В п'ятницю, 4, в суботу, 5 і в неділю, 6 грудня.

ЕДСОН, АЛТА. — В понеділок, 7 і у вівторок, 8 грудня.

РОББ, АЛТА. — В середу, 9 і четвер 10 грудня.

ФУТГІЛС, АЛТА. — В п'ятницю, 11 грудня.

КЕДОМІН, АЛТА. — В суботу, 12 і в неділю, 13 грудня.

ЛОСКАР, АЛТА. — В понеділок, 14 і у вівторок, 15 грудня.

МАВНТЕЙН ПАРК, АЛТА. — В середу, 16, четвер, 17 грудня.

Тов. Кізема, як делегат до Рад. Союзу і як організатор ТУРФДім і РЗТ, розкаже вам про положення в Радянському Союзі, де він перебував і відвідав багато фабрик, різні інституції, знайомився з сільськими колективними господарствами, приглядався соціалістичному будівництву. Також буде говорити про значіння ТУРФДім, РЗТ, Друзів Рад. Союзу і ВЮЛ.

За місцем і часом слідить за оголошеннями на місяць. Приходьте на віче громадно. Переказуйте своїм знайомих

**Др. В. ЧАСНИЙ**  
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.)  
з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфеці.  
417 BELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 806  
(На місці з-ра Герцберга.)  
Урядово також вечером.

**Dr. H. Hershfield**  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
Спеціальність: венеричні хвороби і хірургія. Говоримо по українськи.  
576 Main St., Cor. Alexander Ave.  
Winnipeg, Man.  
PHONE: OFFICE 26 600 RES. 28 153

**ДОКТОР Я. МЕГАС**  
ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР  
Найновіша екс-рей машина. Найновіші електричні машини до безопераційного лічення. Лічить венеричні недуги.  
10164A — 101 STREET  
Room 201 KITCHEN BLOCK  
PHONE 4645 EDMONTON, ALTA.

**АДВОКАТ СЕМЕН ОЗЕРО**  
заступає у всіх судових справах як також погоджує всякого рода справи контрактної, земельної, спадкової і старокресної.  
S. V. OZERO, LL. B.  
917 Royal Bank Bldg., Winnipeg  
бувш. Юніон Бенк, коло Сіті-Гоу.  
PHONE 59 262

**ДР. Н. ЛАНДІС**  
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР  
Екс-рей машина. Електричні машини до лічення венеричних недуг. Спеціаліст по венеричним недугам.  
387 DUNDAS ST. W. TORONTO  
Проти Theatre 7245

**ЗАБАВА У ВОРКЕРС СЕНТЕР**  
ЗАБАВА в користь базару Воркерс Сентер відбувається в четвер, 12 листопада. Забаву устроює група 6-В. Початок в год 8-й вечером. Приходьте чисельно! Поможіть утримати Воркерс Сентер.  
Забавком групи 6-В.

**УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН**  
M.D., C.M., L.M.C.C.  
Лікар, Акушер і Оператор  
Член Домініканської Ради Лікарів 203 CANADA BUILDING  
Балатон, Баск.  
(Коло селянської станції)

**СКОРО - ПЕВНО - ВИГІДНО . . .**  
й ще до того Дешево  
Геться модерним пароплавам  
**NORTH GERMAN LLOYD**  
3 німчино-американського до французького порту \$79.50  
до бельгійського й голандського порту \$85.50  
до німецьких портів \$90.50  
\$6-\$11 доплатується при вишті найбільшої шкорті кораблів світу пароплавів "БРЕМЕН" — "ЕВРОПА"  
ПОСИЛКА ГРОШЕЙ до усіх частин світу.  
Повідомлення: На 4 грудня відпливає пароплав "Gen. v. Steuben" як спеціальний різдвяний пароплав з Галіфаксу до Європи.  
Більші інформації отримаєте по усіх наших агенціях і офісах  
**North German Lloyd**  
REGINA, SASK. WINNIPEG, MAN. EDMONTON, ALTA.  
1856 SCOTCH ST. 654 MAIN ST. ROYAL BANK BLDG. JAMPER AVE.  
SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.  
249 AVENUE BLDG. 243-7TH AVE. E. 325 BAYVIEW ST.

**ДОБРА НАГОДА!**  
Чому ждати цілими тижнями на корабель, ви можете виїхати, коли лише задумате.  
Ми заступаємо всі корабельні лінії і тому маємо добрі і великі кораблі, що відпливають майже кожен день з різних портів в Канаді і в Америці до різних портів в Європі.  
Пашпорти і візи до Польщі виробляємо безплатно.  
**ІДЬТЕ ДО РАД. СОЮЗУ НА ПРОГУЛКУ АБО ДО ПРАЦІ!**  
Ми допомагаємо при вишньому аплікації о радянські візи і приготуємо всі документи до подорожі. Візи можна одержати за чотири тижні поштою, а за десять днів телеграфічно.  
Ми також виробляємо всі документи старокресаві і тутешні.  
По докладній інформації пишть на адресу:  
**SLAVONIAN EMIGRATION CO.**  
4 MARKET PLACE MONTREAL, QUE.  
**? ЧИ ВИ Є ХОРІ ?**  
ЗАЙДІТЬ АБО ПИШЬТЕ ДО НАС  
Ми маємо американські і спеціальні європейські медицини на всякі недуги. — Порада даром.  
**I. ROTHWART, R.M. B.**  
Старокресавий антикар  
594 DUNDAS W. TORONTO, ONT.

**РОБІТНИЧА КО-ОПЕРАТИВА У ВЕСТ ФОРТ ВІЛ'ЯМ, ОНТ.**  
Ново-заснована Робітнича Ко-оператива має на складі гросерію і м'ясо. Ко-оперативою правлять самі робітники. Ко-оператива висилає товари на замовлення в найдавніші дільниці міста, як також на залізничні дороги. Добра обслуга, взірцева чистота. Одні ціни для всіх. Чистий зиск ко-оператива знертає своїм покупцям. КУПУЙТЕ ВСІ У КО-ОПЕРАТИВІ!  
**INTERNATIONAL CO-OPERATIVE TRADING ASS'N LTD**  
808 Gore Street — West Fort William, Ont.

**НЕ ЗАБУВАЙТЕ**  
ЗА СВОЮ ВЛАСНУ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ  
КООПЕРАТИВНУ МОЛОЧАРНЮ У ВІННІПЕГУ.  
Робітничо-Фармерська Кооперативна Молочарня доставляє свіже, пастеризоване МОЛОКО, СМЕТАНУ та інші набли.  
Кооперативна Молочарня дала спромозу робітникам і робітницям міста Вінніпегу доставити молоко, сметану та інші набли в цей порі року танше, чим коли перед тим, а до того багато ліпшої якості, як інші.  
Піддержуйте КООПЕРАТИВНУ МОЛОЧАРНЮ. Дайте її спромозу служити вашим інтересам.  
Якщо купуєте набли в склені, так домагайтесь КООПЕРАТИВНИХ продуктів.  
**THE WORKERS AND FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N, LTD.**  
610 DUFFERIN AVE., Cor McGregor PHONE 56 926

## Трудящі Вінніпегу! ІДІТЬ ЦІЄІ СЕРЕДИ ДО УКР. РОБ. ДОМУ!

ЦІЄІ СЕРЕДИ, 11 ЛИСТОПАДА, припадають 9 роковини завзятої боротьби героїчної ДВНАЦЯТКИ, у провіді МЕЛЬНИЧУКА, ШЕРЕМЕТИ й ЦЕПКА. ТОДОВИРНАЗУ кліче усіх робітників і робітниць придбути цієї середі, 11 листопада, в 8 годині увечорі до Укр. Роб. Дому й відзначити роковини білців замордованих польською шляхтою. Приходьте на

## КОНЦЕРТ-МІТІНГ ДВНАЦЯТКИ

Програма концерту добірна. Промовні заговорять про героїчну боротьбу ДВНАЦЯТКИ та сучасні завзяті визвольні бої українських робітників і селян з польською шляхтою та її допоміжниками, УНДО-радикалами й УСДП. Приходьте усі на той вечер до УРД звелічати білців поляглих на клясовому пості.  
Керрада ТОДОВИРНАЗУ.

## ДВА КОНЦЕРТИ В УКР. РОБ. ДОМІ!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИХ ДІМ У ВІННІПЕГУ

вІдбудеться  
В НЕДІЛЮ, 15-ГО ЛИСТОПАДА 1931 РОКУ  
В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

## ДВА ВЕЛИКІ КОНЦЕРТИ

В концерті візьмуть участь музичні й співацькі сили  
Укр. Роб. Дому.

ПОЧАТОК ВІД 7-ОЇ ПІ 9-ОЇ ГОДИНИ ВЕЧЕРОМ.

ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

## УВАГА! — ВЕГРЕВИЛ АЛТА. Й ОКОЛИЦЯ!

Старанням українських робітничо-фермерських організацій при Українським Роб.-Фарм. Домі у Вегревилі

вІдбудеться  
В ПЯТНИЦЮ Й СУБОТУ 13 І 14 ЛИСТОПАДА 1931 РОКУ

## ВЕЛИКИЙ БАЗАР

УВЕСЬ ПРИХІД ПРИЗНАЧЕННЯ В КОРИСТЬ  
УКР. РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОЇ ПРЕСИ.

Базаровий комітет придбав багато гарних і корисних річей, які можна буде набути дуже дешево. Підчас базару пригратиме також музика до танців. Проситьесь робітників і фермерів придбути громадно. Базар буде дуже цікавий.  
ПОЧАТОК БАЗАРУ В ГОДИНІ 7-Й КОЖНОГО ВЕЧЕРА

## ЗАБАВИ Й ТАНЦІ В КОРИСТЬ ПРЕСИ

ВІННІПЕГ, МАН.

ЗАБАВА з танцями в користь укр. роб. фарм. преси, відбудеться в середу, 11-го листопада в годині 8-й вечером в угорській залі під числом 242 Манітоба вулиці. Приходьте чисельно. Райком.

ЗАБАВА з танцями в користь укр. роб. фарм. преси, відбудеться в четвер, 12-го листопада в шкільній залі Укр. Роб. Дому. Забаву устроює відділ Жінсекції. До танців буде грати добра музика. Вступ на забаву за добровільними датками. Початок в год. 9-й вечером. Комітет.

ЗАБАВА з танцями в користь укр. роб. фарм. преси, відбудеться в середу, 11-го листопада, в год. 8.30 вечером в Поль. Роб. Домі. Забаву устроює 7-й район. Вступ на забаву 20 центів або двоє за 35 ц. Приходьте чисельно. Райком.

ЗАБАВА з танцями в користь укр. роб. фарм. преси, відбудеться в четвер, 12-го листопада в годині 8.30 вечером в Поль. Роб. Домі. Забаву устроює 3-й район. Проситьесь о чисельну участь. Райком.

## ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ ПРАЦІ В КИЧЕНЕР, ОНТ.

Теми доповіді, що їх намитив о-світком УРФМО в Киченер, Онт. Чому буржуазія намагається завоювати робітничу молоді — в неділю, 15 листопада.

Значіння робітничої преси для трудящих мас — в неділю, 22 листопада.

Про польський робітничий рух в Канаді в неділю 29 листопада.

ТУРФДім та його діяльність — в неділю, 6 грудня.

Наше становище до трейдунійного руху — в неділю, 13 грудня.

Чому жінка робітниця відстала від роб. руху — в неділю, 20 грудня.

Життя в монастирських мурах — в неділю, 27 грудня.

Розвиток світової господарки в давнині — в неділю, 3 січня.

Розвиток світової господарки в теперішніх часах — в неділю, 10 січня.

Західна й східна культура — в неділю, 17 січня.

Чому існують кризи та безробіття в капіталістичній системі — в неділю, 24 січня.

Загальні основи астрономії — в неділю, 31 січня. Овітком.

## НАРПЕТИ!

Воркерс Сентер закупив меблі в одному клубі у Вінніпегу і між іншим куплено великий карпет. Цего карпету не потрібно у Воркерс Сентер і його порізно на малі кавалки величини 6 X 9 і 7 X 9 та продается по дуже приступній ціні від \$2.50 до \$4.00 за одні.

## ДВЕРІ

Займаюча історія з майже нових дверей, які продаються по \$1.50.

## ВОГНЕТРЕВАЛА КАСА

Кому потрібна вогнетревала каса той може набути одну за дуже приступну ціну. Величина каси середня.

Повніші річі можна оглянути у Воркерс Сентер кожного дня або ввечері. Питайте за Діксоном